

ともに考え、ともに行動するまちづくり
平成15年度市政の方針と予算
第15回 統一地方選挙

表紙写真：谷本百合さん撮影
(表紙写真募集要項は15ページ)



ともに考え、ともに行動するまちづくり

平成15年度 市政の方針と予算

高田市長は、第1回市議会定例会で、「市民が主役」のまちづくりを基本理念に、開かれた市政を進めるため、市民との対話を通して「ともに考え、ともに行動する」まちづくりへの取り組みなど、今年度の市政を担う決意を述べました。

平成15年度の市政執行方針と予算の概要をお知らせします。

市政執行方針

基本的な考え方

21世紀は、未来の展望を自らの手で切り拓いていく時代です。先人たちが開拓や郷土発展に懸けた夢と情熱、その思いを大きなエネルギーとしてしっかりと受け止め、富良野市の新たな100年に向けて力強く第一歩を踏み出す決意です。

国と地方の財政状況は、年を追うごとにその厳しさを増してきています。社会経済システムが大きく変化する中において、

地方自治体は、真の地方分権型社会の実現をめざし、自己決定・自己責任のもと、スピーディな政策展開を進め、個性ある地域づくりに向けて創意工夫すること

が強く求められています。私は市政の重責を担って以来「市民が主役」のまちづくりを基本理念として、自治体経営を行ってききました。

今後とも、市民参加・行財政改革・市民の目線に立った行政の推進を基本姿勢として、開かれた市政を進めるため、市民と

の対話を通して「ともに考え、ともに行動する」まちづくりに取り組みます。

平成15年度は、ふらの新次代をひらく富良野市総合計画の第3年次です。

新たな時代の新たな挑戦に向け、飛躍する年として、財政の健全化に努めるとともに、「安全・安心」をキーワードに、少

子高齢社会での子育て支援など総合的な福祉施策や生活基盤の整備、地域経済の活性化をはじめ、クリーン農業の推進、多様



▲第1回市議会定例会で市政執行方針を述べる高田市長

平成15年度 会計別予算額

総額 229億230万円

(前年度比6.0%減)

一般会計	126億2000万円 (▲7.3%)
国民健康保険	25億1800万円 (▲7.9%)
介護保険	14億2760万円 (14.9%)
老人保健	33億3860万円 (2.6%)
公設卸売市場	3100万円 (▲1.3%)
下水道事業	11億3010万円 (▲15.2%)
簡易水道事業	1億3570万円 (▲0.8%)
水道事業	7億4290万円 (▲22.7%)
ワイン事業	9億5840万円 (▲9.7%)

問い合わせ

■市政執行方針

企画振興課

☎39~2304

■予算

財政課

☎39~2306

化する広域行政の推進や人材の育成などに、全力をあげて取り組んでいきます。

3つの重点施策

開庁100年記念事業

この意義深い年に先人のまちづくりに懸けた夢と情熱に学び、21世紀を担う子どもたちに市民が誇りうる富良野市を引き継いでいくことが、今を生きる私たちに課せられた最大の使命であるとの思いを新たに、記憶に残る取り組みを進めます。

「いままでも これからも いつまでも」を富良野市2世紀へのテーマとして、先人の熱い思いを受け継ぐため、開庁100年記念式典を9月1日に開催するほか、各種記念・協賛事業を開催し、市民をあげて共に祝い、過去から現在そして未来へと夢を広げる記念の年にしていきます。



中心市街地の活性化

平成10年より進めてきました活力と魅力ある「へそのまちのへそづくり」をめざす中心市街地活性化事業を地権者・商業者・関係団体と連携を密にして推進します。

駅前地区土地区画整理事業については、引き続き家屋の調査・移転補償を行い、本年度より街区道路の整備事業に着手します。また、無頭川雨水幹線整備工事、朝日通整備の実施設計を進めます。

駅前地区市街地再開発事業については、事業実施に向けた再開発会社を設立し、再開発ビルの実施設計を進めます。

商業などの活性化については、TMO「ふらのまちづくり株式会社」の設立や経営基盤づくりの支援をします。

広域行政の推進

本市は、富良野地区広域市町村圏の拠点都市として、広域的視点に立ち、関係町村と密接な連携と協力のもとに一体的な発展に努めています。

市町村合併問題については、圏域の長期的視点に立って協議を重ねてきましたが、現段階では、富良野圏域1市3町1村で合併協議を進めていくことは困難であると判断しました。



また、広域連合については、富良野圏域1市3町1村が、合併問題の方向性が定まってから検討することで確認しました。

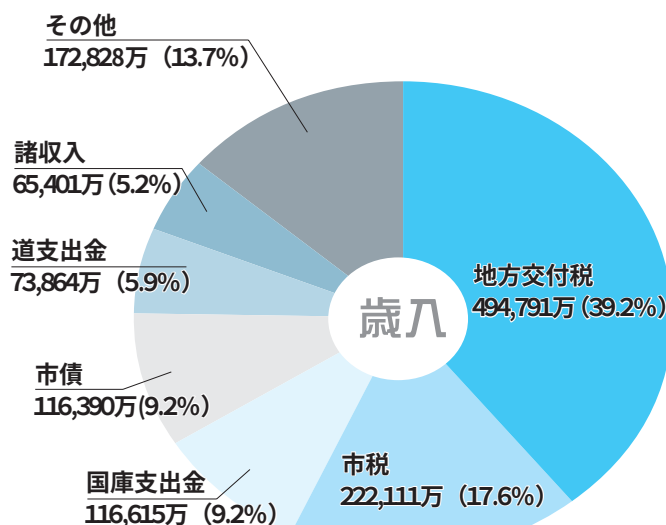
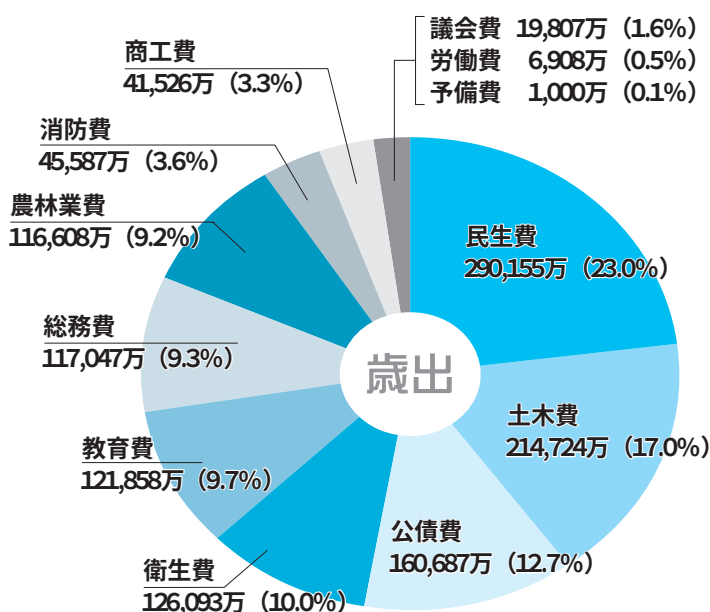
広域行政については、富良野地区広域市町村圏振興協議会をはじめ、消防組合、環境衛生組合、学校給食組合、広域串内草地組合のほか、介護認定審査会などの組織があり、それぞれが共同処理を進めています。

本年度から廃棄物処理対策として、資源循環型社会をめざし、各市町村が役割分担を明確にして、広域共同処理事業を具体的に展開します。

広域行政の推進については、市町村合併問題や広域連合の方向性などの推移を十分把握し、関係町村の主体性を尊重するとともに、連携を図りながら取り組んでいきます。

平成15年度一般会計

126億2,000万円



本年度の主要な施策

(総合計画の6つの施策別)

みんなでつくる 健全な まちづくり

地方分権が進む中、行政は、市民ニーズを的確に把握し、公正・透明で簡素・効率的な行政運営を行い、市民と行政が同じ情報を共有しながら、同じ視点に立ち、同じ目的をもって市民と行政の「協働」による「人にやさしいまちづくり」を推進します。

情報の提供と市民参加

広報ふらのやインターネットの活用など市民の求める情報の提供に努めるとともに、「まちづくり条例」など市政に参画しやすいシステムづくりを進め、市長トークや地域懇談会、職員による出前講座などを実施します。また町内会やNPO、ボランティア団体など自主的なまちづくり活動に対する支援を行うとともに、地域コミュニティ推進委員の積極的な活動を促し、市民が主役のまちづくりを推進します。

行財政改革

自治体も一つの経営体であることを認識し、常にコスト意識

をもちながら、住民福祉の向上に努めるとともに、「行政改革市民懇談会」を設置し、より一層行財政改革の推進を図ります。さらに地方分権と市民ニーズの多様化・多元化に対応するため、組織機構を見直し、行政サービスと利便性の向上を図ります。また長期的視点に立つて人材育成を図るため、「人材育成基本方針」を策定します。

行政評価

職員の意識改革に努め、市民の目線に立った行政運営を推進するため、本年度から事務事業評価を本格実施し、簡素で効率的な行政を推進します。

情報化の推進

事務処理の効率化、迅速化による市民の利便性の向上を図るため、行政サービスの充実に努めるとともに、8月から、住民票の広域交付、住民基本台帳カードの発行など、個人情報保護に十分配慮して、行政サービスの拡大に取り組みきます。



心豊かに 学びあう まちづくり

市民一人ひとりが、生涯を通じて主体的に学習機会を選択し、生き生きと充実した人生を送ることができるよう、地域社会と

一体となって取り組みます。

教育文化の振興

完全学校週五日制の導入により、児童生徒が社会教育施設、スポーツ施設などで活動ができる環境整備を進めます。また生涯学習センターにおいては、市民の学習ニーズに適合した博物館・体験交流・自然塾ふれあいの森など総合学習への取り組みを進めます。

地域文化の振興

市民劇など多様な文化芸術活動の支援とともに、富良野演劇工場を活用した演劇祭やアートファーム南陽館を核にした「アートフェスタ2003」などの開催に向けた取り組みを図ります。

スポーツ振興

市民野球場がオープン、開庁100年記念事業として、プロ野球イースタンリーグ公式戦「西武対巨人」戦、及び金満パークゴルフ場完成オープン記念大会などを通じ、スポーツ人口の拡大と市民の健康増進に努めます。

国際交流

市民の主体的な国際交流を支援し、国際性豊かな幅広い視野を持った青少年を育成するため、小学生の国際交流事業を実施します。また、地域間交流による個性

ある人づくりを図るために、友好都市、西脇市とシュラートミナク市との友好親善交流や「へのまちサミット」への参加交流を推進します。



安全で 安心して暮らす まちづくり

環境問題が深刻化するなかで、市民が安全で安心できる地域社会を形成するためには、環境への負荷が少ない循環型、環境保全型社会の構築をめざし、より良い環境の確保と創出を図ることが重要です。

環境の保全

人と自然との共生を基本とした環境にやさしい地域づくりを推進するため、本年度は、環境基本計画に基づき、二酸化炭素の排出量を減らす実践活動として「マイカー自粛運動」、「アイドリングストップ運動」について、市民・事業者とともに取り組んでいきます。

廃棄物処理対策

市民の理解と協力によって14種分別が順調に推移し、平成15年度の再資源化率は90%以上となる見込みです。

なお、適切な分別収集を目的として、分別開始以降実施してきました、ごみ指定袋の無料配

布については、分別排出が定着してきましたので、本年度をもって終了する予定です。

ごみの減量化対策

市民、小売店などと連携を図りながら、過剰包装の抑制など、ごみの減量化に努めます。

広域分担処理については、4月1日より処理計画に基づいて、広域共同処理事業を推進します。

生ごみ・し尿・浄化槽汚泥については、上五区の汚泥再生処理センターで、プラスチック・ペットボトル・空びんは中富良野町の資源回収センターで、衛生用品・粗大ごみは上富良野町のクリーンセンターで、汚泥処理センターの残さは占冠村の最終処分場で、それぞれ再生処理業務を開始します。

また小動物火葬施設は、南富良野町に本年度完成の予定です。

治水対策

国の直轄事業は、空知川の新空知橋下流護岸整備、山部地区堤防保護整備を実施する予定です。

道の直轄事業は、富良野川、西達布川の河川改修工事、布部川、ポン布部川の砂防工事が継続事業として実施の予定です。

防災対策

空知川ハザードマップを策定し、地域防災計画へ反映します。

主な事業と事業費

■健康管理システム更新

1,053万円

・市民の健康増進のため、各種検診業務の受け付け及び受診データの蓄積、活用を図る

■自然とふれあう 体験学習事業

209万円

・富良野の四季折々の自然を学習する自然観察会・講座・自然ガイドなどの開催、太陽の里ふれあいの森に自然観察コースを整備する

■女性センター・

消費生活センター設置事業

407万円

・女性センター～社会参画の意識向上、女性問題に関する啓発、学習、交流の機会の増進を図る
・消費生活センター～相談業務の充実、消費者自立の促進と消費生活の安定を図る

■ごみ処理の広域化

6,180万円

・広域分担処理計画に基づく共同処理施設の整備及び供用開始に伴う関係町村への負担金

■転倒骨折予防事業

331万円

・高齢者の転倒骨折予防。筋力向上を目的とした教室の開催

■子育て支援センター

運営事業

228万円

・育児不安などの相談、育児支援及び子育てサークルなどへの支援、情報提供

■安全・安心農業推進事業

100万円

・アンケート調査の実施、研修会・講習会の開催、安全・安心農畜産物生産パンフレット作成

■経営多角化支援事業

200万円

・画一的農業から多角化農業への転換取り組み支援

■地域営農支援事業

550万円

・法人経営の育成確立を図るための支援など

防犯対策

「安全で明るく住みよいまちづくり」のため、町内会をはじめ防犯協会や暴力追放運動推進協議会などと連携して、市民の防犯意識の高揚に努めるとともに、各種犯罪の未然防止に努めます。

交通安全対策

交通事故のない住みよい地域社会をめざし、子供や高齢者などの交通弱者に配慮した交通安全対策を充実させるとともに、交通安全思想の普及や道路交通環境の整備に努めます。

消費者対策

消費生活センターの施設を活用した相談業務の充実を図るとともに、関係機関・団体との連携により、消費者の自立促進と消費生活の向上に努めます。

女性の社会参画の推進

女性センターを活動拠点に、社会参画の意識の向上を図るため、様々な女性問題に関する啓

発や学習及び交流を支援します。



ふれあいの心が
つくる健康な
まちづくり

すべての世代の人々が、ふれあいの心を大切にし、安全で住み慣れた地域で、助け合いながら安心して生活を送ることができるよう、人にやさしいまちづくりをめざします。

子育て支援

子育て支援センターを常設し、職員を配置するとともにボランティアの協力をいただき、子育て相談やサークル支援を行い、また、育児不安の解消、養育環境の改善に向け、新米ママの交流会やあそびの教室などを実施します。

保育事業は、一時保育、障害児保育の充実を図るとともに、麻町保育所の低年齢児枠を拡大し、待機児童の解消に努めます。

放課後児童対策は、昨年度から各学童保育センターで受入時間を延長しており、引き続き児童の健全育成に努めます。

母子通園センターは、本年度支援費制度への移行により、一部自己負担が伴うことになりましたが、日常生活や集団生活の適応訓練の場として充実に努め、早期療育を推進します。

児童虐待防止は、児童虐待防止連絡会議の機能を活かし、関係機関や地域との連携を密にして、引き続き未然防止に努めます。

保健対策

保健センター、医療機関、各種団体の連携のもとに、地域住民に密着した健康教育、健康相談、各種検診、訪問指導などを行い、市民の健康づくり、疾病

予防及び介護予防などを推進します。

高齢者の介護予防については、高齢者の転倒予防教室の開設や、

体力維持・運動機能の増進に向け、高齢者いきいき水中体操教室を実施します。

母子保健については、乳幼児の健全な発達を促すため、適切な保健指導や健康診査などを中心に、疾病の早期発見に努めます。

医療対策

地域センター病院の高度医療に対する医療機器整備への支援をするともに、山部厚生病院の改築に向けた協議を行い、実施設計並びに建て替えに着手します。

救急患者の搬送を円滑に行うため、一次、二次、三次医療機関の連携強化を図り、休日・夜間における救急医療体制の確保に努めます。

また看護職員の安定的な供給と地域医療機関に定着するように引き続き支援します。

高齢者福祉

高齢者が健康で心豊かな生活

ができるよう、高齢者いきいき事業、元気づくり事業を継続し、生きがいづくりを支援します。

養護老人ホーム寿光園が8月末より新施設での生活対応となりますが、質の高いサービスの提供、入園者に応える施設運営に努力します。

また併設する山部・東山地区のデイサービスセンター、在宅介護支援センターについては、9月開設を予定、地域における在宅福祉の拠点として、高齢者が安心して暮らせる地域づくりに努めます。

介護保険

本年度から第2期介護保険事業計画が始まります。保険財政の健全性確保、円滑かつ公平な要介護認定の実施、サービス基盤の整備、介護支援専門員などの人材確保・養成により、制度の円滑な運営に努めます。

利用者負担については、保険料の減免、訪問介護の利用者負

担の軽減、社会福祉法人等の減免措置を引き続き実施し、低所得者の負担軽減を図ります。

障害者福祉

本年度から支援費制度が導入され、障害者自らがサービスを選択し事業者と契約を交わすしくみへ移行しますが、利用者ニーズに適切に対応していきます。

国民健康保険

医療費の増大、保険税収入の減少などで、財政状況は依然として厳しい状況にあり、老人医療費の増加は大きな課題です。

本年度は、健康づくりの啓発、疾病の早期発見などによる医療費の抑制や、レセプト点検の強化などを実施し、国民健康保険事業の健全運営に努めます。



豊かな創造性を はぐくむ産業を まちづくり

経済情勢が極めて不透明な中であって、安全・安心を基本として環境の変化に対応した地域産業の振興が求められています。本市の財産である自然環境を背景に、農業・観光・商工業の連携が極めて重要であることから、時代に適合した創造的かつ柔軟な人材の育成に向け、関係機関・団体などと連携すると

もに、地域経済の活性化に積極的に取り組みます。

農業振興

「第2次富良野市農業計画」に基づき、安全で安心な生産者の顔が見える農業、多様性の発揮できる農業の展開を重点として推進を図ります。

また平成16年度からの後期5カ年実施計画は、急激な農業情勢の変化による課題整理を行い、農業者を中心とした「農業懇話会（仮称）」を設置し、本年度中に策定します。

また消費者が求めている安全で安心な農畜産物の確立に向け、産学官の連携による安全安心農業推進事業を進めます。

収益性の高い農業の確立は、ほ場改善促進事業、中山間地域等直接支払制度、農地流動化促進緊急対策事業及び農業生産総合対策事業を進めます。

また多様でゆとりある経営の促進は、地域営農支援事業、戦略的複合化推進事業、農業生産法人の育成など、特色ある農業の支援を行います。

担い手の育成と確保は、家族経営協定の推進をはじめ、後継者の育成、女性活動の活性化に向けた多面的で多様性のある農業展開を図るため、経営多角化支援事業に取り組みます。

また農業体験者滞在施設や産

業研修センターの有効活用により、新規就農者の農業研修を推進するとともに、活力ある農業農村を都市生活者に理解していただけるよう交流を深めます。

生産基盤

富良野南地区土地改良総合整備事業を新規事業として取り組み、継続15地区と農免農道整備事業を併せ、生産性の高い土地基盤づくりを推進します。

食料・環境基盤緊急確立対策事業は、農業生産基盤の整備を促進するため、引き続き農業者の負担軽減を図ります。

国営かんがい排水事業は、関係機関・団体との連携を密にし、効率的な事業の推進を図ります。

林産業

依然として厳しい情勢にありますが、森林整備地域活動支援交付金事業や民有林育成推進事業などにより、森林の多面的機能を最大限発揮できるよう、森林整備を進めるとともに、道産材の使用拡大に努め、林産業の活性化を図ります。

また、環境保全林利用促進プログラム、フレッシュ事業や大雪山グリーンロード森林景観整備事業の取り組みによって、森林作業員の就業及び技術習得を進め、森林景観の保全整備を進めます。

ワイン事業

輸入ワインの増加など厳しい

情勢にありますが、本年度はワイン3種類、ぶどう果汁1種類の新製品づくりに取り組みます。また市民還元制度の改善や開庁100年・ワイン事業30年記念の関連事業を実施します。

安全・安心が問われるなか、より高品質なワインづくりが必要であることから、肥培管理をはじめ栽培技術の向上に努めながら、本市に適したぶどう品種の育成に取り組みます。

農産加工

昨年度に発売した「ふらのチーズたまねぎ」が好評のため、本年度増産を予定しています。さらに新たな商品の開発に向けて調査研究を行います。

手づくり体験工房

加工体験を通じて、生産者の交流を深めながら、地域農産加工への意識の醸成を図ります。

商工業振興

地域経済の担い手である中小企業の経営基盤強化がより重要と考えますので、本年度、中小企業振興促進条例の見直しを図ります。

さらに産業クラスター事業として、市内各種団体との連携と地域産業間のネットワークづくりの強化を図ります。

地産地消事業として、地場で生産される農畜産物の地元での消費拡大を図るとともに、食と

農との新たなイベントを実施し、富良野産のイメージアップに努め、生産者と消費者の交流を一層推進します。

観光

四季を通じて多様化する観光ニーズの対応に向けて、観光情報を迅速かつ効果的に提供するとともに、「富良野・美瑛広域観光」を通じて一層の誘致促進に取り組み、滞在型・通年観光の推進に努めます。

今後とも恵まれた観光資源を活かし、さらに思い出に残る質の高いサービスの提供と地域ぐるみの観光ホスピタリティ（観光客への丁寧なもてなし）の向上に努めます。

本年度は新ロケ地に冬期間も利用できる観光トイレの整備と、わかりやすい観光案内板の設置を行うとともに、中心市街地には「北の国から」の常設資料館設置が予定されています。

労働対策

依然として厳しい状況にあり、引き続き緊急地域雇用特別対策推進事業に取り組みとともに、本年度、新規高卒者の雇用機会の創出に向け、国の「若年者トライアル雇用事業」の活用と併せ、事業主に対し支援を行います。

また、中小企業の福利厚生事業、給付事業の推進を図るため、

主な事業と事業費

- 新規高卒者トライアル雇用支援事業 300万円
 - ・国の「若者トライアル雇用事業」実施事業主で事業終了後常用雇用に移行した事業主に助成
- 産業クラスター事業 75万円
 - ・ネットワークづくり
 - ・地元農産物を活用した加工品の検討
- 地産地消事業 50万円
 - ・売る（買える）・食べるシステムづくり、情報の収集・発信、生産者・消費者のコミュニケーションづくり
- 観光トイレ設置事業 696万円
 - ・緊急的なトイレ不足の解消
 - ・冬期間も使用可能トイレの設置
- テレビ難視聴区域対策 2,835万円
 - ・東山地区における放送設備機械更新
- 生活交通路線維持対策 809万円
 - ・赤字バス路線及び車両購入費補助
- 西4条道路改良舗装工事 5,881万円
- 公営住宅建設事業 4,333万円
 - ・公営住宅建替（北の峰団地）
- 土地区画整理事業推進 71,006万円
 - ・駅前広場の拡張、街路網の整備、中心市街地の整備に向けた区画道路の整備、支障物件移転補償
- 市街地再開発事業推進 5,302万円
 - ・中心市街地の活気とにぎわいの形成に向けた核施設の現況及び権利調査、地盤調査、建築実施設計
- 第4次拡張事業認可申請委託 1,090万円
 - ・安定した給水体制の確保と水道未普及地区の解消を行い生活環境の改善を促進するため、北大沼、上五区地区の水道管敷設工事を実施

自然を生かした快適なまちづくり

多様化する価値観や市民ニーズの中で、自然環境や景観に配慮した都市機能を充実させ、安全性と快適性が実感できる、自然を生かしたまちづくりをめざ

また継続事業については、東山富良野停車場線（八幡丘、麓陽山部停車場線、山部北の峰線の3路線が新規事業として実施予定です。

また継続事業については、東山富良野停車場線（八幡丘、麓陽山部停車場線の2路線を整備する予定です。

また継続事業として進めてきました第3次拡張事業に伴う御料地区の配水管布設工事は、本年度完了の予定です。

また今後の公営住宅整備は、

また、水産卸売施設の改修整備に向け、関係機関・団体と調整を図ります。

公設市場

新鮮食料品などの取引の適正化を図るとともに、流通拠点として衛生的で安全な食料品の確保に努めます。

勤労者共済会への支援を行います。

道路整備

地域産業の振興と快適な生活環境の形成に向け、計画的に整備を推進します。

地域高規格道路については、本年度、用地確定測量・道路構造物の実施設計及び一部用地買収、支障物件移転補償が実施予定です。

国の直轄事業については、国道38号、237号における安全性向上と、道路保全を目的として、それぞれ道路維持補修工事が実施予定です。

上水道

安定した給水体制の確立と水道未普及地区の解消を行うため、第4次拡張事業として、北大沼、上五区の事業認可に向けた取り組みを進めます。

配水管整備工事については、本年度、学田地区を実施します。

住宅対策

北の峰団地の建替工事を継続実施します。

テレビ難視聴区域対策

東山テレビ中継局の機器更新と、麓郷・東山テレビ中継局の保守点検対策を実施します。

鉄道・バス

通学・通勤・通院などの交通機関として重要な役割を担っているところです。特に、地域に密着したバス生活交通路線対策として、路線維持費補助（西達布線）及び車両購入費補助（低床型）を行い、市民の利便性の向上に努めます。

きた道道北の峰線街路事業は、本年度をもって完了予定です。

市道整備

北の峰右3丁目線、東4線、麓郷東環状線、五区9線の4路線を継続事業として整備します。

また新規事業として、西4条通の整備、扇町環状線と若葉扇町線との交差点改良を実施します。

橋りょう整備は、継続事業として、ポン布部1号橋架換工事を実施します。

下水道

快適な生活環境の形成と、美しい水環境や自然環境の保全をめざし、取り組んでいます。

本年度の公共下水道事業は、駅前地区土地区画整理事業に伴う、無頭川雨水幹線整備工事と、学田地区の汚水管布設工事を実施します。

住宅マスタープランに基づき、計画的な推進を図ります。

公園緑地

やすらぎと潤いのある快適な生活環境をめざし、計画的な整備推進を図ります。

本年度は、道路・公園の緑化事業、公園リフレッシュ事業を継続して実施します。

また金満地区緑地公園は、本年度、供用開始の予定です。

平成15年度 教育行政執行方針

●学校教育について

教育改革の大きな流れの中、昨年度、完全学校週五日制が導入され、総合的な学習の時間による体験学習など、ゆとりの中で自ら学び考える「生きる力」の育成をめざした教育活動が求められています。

導入2年目になる本年度は、体験学習の充実やきめ細やかな指導による基礎、基本の習得、心の教育による豊かな人間性を育む教育活動の充実に努めます。

完全学校週五日制への対応については、社会教育団体、スポーツ関係団体と連携を図り、児童生徒への学習機会の拡充、関連施設の開放、情報の提供など教育環境づくりの充実に努めます。

幼児教育

義務教育前段としての教育支援及び子育て支援のため、預かり保育奨励補助、障害児教育補助を継続して実施するとともに、私立幼稚園就園奨励費補助により、就園機会の拡充と保護者負担の軽減に努めます。

心の教育

いじめ、不登校、学級崩壊など社会的に大きな教育課題になっています。

児童生徒に、生命や人権の大切さ、他人を思いやる心など豊かな心を育てる道徳教育の充実に努めるとともに、「心の教室相談員」を継続配置し、児童生徒一人ひとりの心の悩みを相談できる指導体制の充実に努めます。

地域の特色を生かした教育

郷土の歴史や伝統文化、環境、森林資源などを学習教材に、生涯学習センターと連携を図りながら、体験学習の充実に努めます。また、農業に対する理解や体験を通じ、生きる力を学ぶ「学校農業園活用事業」を継続します。

部活動やスポーツ少年団活動

地域指導者の育成、発掘に努めるとともに、小中学生の大会遠征などを支援し、スポーツ活動の充実や保護者負担の軽減に努めます。

情報教育

全小中学校にコンピュータの導入及びインターネットの接続が完了したので、学習活用能力の育成や教職員研修の拡充、コンピュータソフトの更新など、学習環境の充実に努めます。

学校図書整備

児童生徒の読書活動や調べ学習などますます重要になってきています。計画的に図書資料や蔵書の整備を図るとともに、学校図書司書教諭の配置や図書館ネットワークを活用し、児童生徒の読書活動の推進に努めます。

国際理解教育

外国語指導助手2名を小中学校に継続派遣し、語学力や外国文化、生活習慣を学ぶ教育の推進に努めます。

特別支援教育

心身に障害を持つ児童生徒の適正就学と個々の特性に応じた教育の推進に努めます。本年度は特殊学級19学級を設置するとともに、扇山小学校の通級指導教室を継続します。

高等教育

就学資金の活用、高等学校バス通学費補助など、高等教育を受ける機会の拡充や保護者負担の軽減に努めます。

学校教育施設等の整備

安心で楽しく学校生活を過ごせるよう、学校環境及び教職員住宅等の計画的な整備に努めます。

●社会教育について

社会教育が果たしてきた大きな役割を、更に充実発展させ、市民一人ひとりが豊かな人生を送ることができる、生涯学習社会の実現が強く求められています。

こうした要求に応えるため「第4次社会教育中期計画」に基づき、学習機会の充実、団体育成、学習条件の整備や体制づくりに努めます。

家庭教育

子どものしつけや情操は家庭における教育が基本であり、親子を対象とした講座の開設、家庭教育セミナーなどを開催するとともに「家庭教育手帳」、「家庭教育ノート」、「家庭教育ビデオ」などの啓発資料を有効に活用し、地域の関係団体との連携を図りながら家庭教育機能の充実に努めます。

また、子どもや親の不安悩みなどの解決に向けて「家庭教育何でも相談電話」の利用促進に努めます。

青少年教育

子ども会活動による異世代交流事業をはじめ、青少年サークル、青年団体などの育成に努めるとともに、公民館事業や学社融合推進組織により、自然を生かした体験学習事業やボランティア活動の推進に努めます。

成人教育

現代的課題、市民ニーズに基づいた学習機会や情報の提供をはじめ、市民の学習活動などに対する支援、学習相談に努めるとともに、男女共同参画社会の形成に向けた学習機会の拡充や女性団体の育成に努めます。

高齢者教育

生きがいと心の豊かさを高める「ことぶき大学」の更なる学習体制の拡充に努めるとともに、豊富な知識、経験を生かした地域でのボランティア活動など、伝統活動を通じた社会参加への促進に努めます。

芸術文化の振興

富良野演劇工場の市民団体による効率的、機動的な運営を支援するとともに、北海道舞台塾事業による「ミニ演劇祭」、「富良野演劇工場実験舞台」のほか、アートファーム南陽館を核とした「アートフェスタ2003」の開催など地域文化の創造、発信に向けた創作活動の推進に努めるとともに、市民の自主創作活動の発表、交流の場としての市民総合文化祭、自主事業としての子ども芸術劇場の開催により、芸術文化活動の振興に努めます。

文化財

郷土の歴史と文化の発展の基礎をなすものであり、市民共有の財産として保護

に努めます。本年度は、文化財の調査を行い、対象物件の指定に努めます。また、西達布川の河川改修に伴い三の山3遺跡の緊急発掘調査を実施します。

生涯学習センターの事業

市民のニーズに適合した博物館活動をはじめ、体験、交流を基調とした幅広い生涯学習活動に努めます。また、自然の大切さを学習する自然観察会や子ども自然塾などを開催するとともに、「ふらの森の教室」や総合的な学習のフィールドとして、林野庁、遊々の森事業の活用により、「太陽の里・ふれあいの森」を開設して、自然観察コースを整備します。

図書館

生涯学習意欲の高まりや情報環境の変化など大きな社会的潮流の中で、市民の最も身近な情報機関として、図書館に対する市民要求の多様化、高度化がますます進んでいます。

市民が自ら学び、考え、創造できる豊かな市民生活を将来にわたって支援していくために、図書館情報システム及びネットワークなどの有効活用を促進するとともに図書及び情報資料の計画的な収集を図り、蔵書の整備充実に努めます。

●スポーツの推進について

市民誰もが生涯を通じスポーツに親しみ、健康で充実した生活を営むことができるよう「第4次社会体育中期計画」に基づき、スポーツ環境の充実に努めます。

スポーツ団体

スポーツ、レクリエーションの普及、促進と競技力の向上を図るため、引き続き体育協会や各種スポーツ団体を支援します。

スポーツの自主事業

体育指導委員やスポーツ団体の協力を得て、市民が自発的に参加できる各種スポーツ教室の開催や、子ども達が自由に利用できるようアリーナ、学校体育施設の開放及び事業などを通し、スポーツ人口の拡大と体力向上に努めます。

競技スポーツ

国際大会や全国、全道大会において優勝者が生まれるなど、各種スポーツ競技のレベルアップが図られており、各種競技力向上に向けた支援に努めます。

スポーツイベント

各種大会のほか、開庁100年記念事業として、第23回全日本バレーボール小学生北・北海道大会、高松宮賜杯全日本軟式野球1、2部北・北海道大会、NHK朝のラジオ体操、金満地区緑地公園パークゴルフ場完成に伴うオープン記念大会、また、8月30日には、プロ野球イースタンリーグ公式戦「西武対巨人」を市民野球場で行う予定であり、各関係団体の協力のもと、各種大会事業の成功に向け取り組みます。

スポーツ施設整備

アリーナ床改修工事、河畔運動公園の修復など環境整備に努めます。

屋内水泳プール

市民の健康増進施設として、高齢者、障害者にも気軽に利用できるよう利用促進と健康増進に努めます。

第15回統一地方選挙

知事・道議は、4月13日(日)

市議は、4月27日(日)

選挙に関する問い合わせ
富良野市選挙管理委員会
☎39-2324

当日都合の悪い方は事前に不在者投票をお願いします。
投票所入場券を持って、市役所・山部支所・東山支所まで
おこしください。
印鑑は不要です。不在理由は○印を付けるだけです。

投票できる人

■知事・道議会議員選挙

・昭和58年4月14日までに生まれ
た人

選挙の種類	告示日	不在者投票期間	投票日
知事	3月27日(木) 告示済み	4月12日(土)まで	4月13日(日)
道議	4月4日(金)	4月4日(金)～ 4月12日(土)	
市議	4月20日(日)	4月20日(日)～ 4月26日(土)	4月27日(日)

・平成15年1月3日までに住民
基本台帳に登録されている人
・平成15年1月4日以降に道内
市町村へ転出した(する)人
ただし、転入地の市町村長の
発行する証明書が必要です。な
お、道外に転出した人は投票で
きません。
平成15年1月4日以後に道内
の市町村から転入した人は、前
住所での投票か、または不在
者投票ができます。ただし、い
ずれの場合も富良野市長が発行
する証明書が必要です。
■市議会議員選挙
・昭和58年4月28日までに生ま
れた人
・平成15年1月19日まで住民基
本台帳に登録されている人
ただし、投票日前日(4月26
日)までに他の市町村に転出し
た人は投票できません。

投票所入場券

投票所入場券は、住民票に記
載されている住所に郵送されま
す。万一誤って配達された場合
は、選挙管理委員会あての付せ
んをつけ近くの郵便ポストに投
かんしてください。

投票所入場券は、投票用紙を
受け取る時に必要ですので、投
票所に忘れずに持参してくださ
い。投票所入場券を紛失した場
合は当日投票所の受付で申し出
てください。

投票時間

午前7時から午後8時まで。
ただし次の投票所は1時間から
2時間投票終了時刻が繰り上げ
となっています。

★午後6時で終了

島の下会館、八幡丘分館、西
達布開拓婦人ホーム、三の山分
館、平沢集落センター

★午後7時で終了

御園分館、布礼別集落セン

不在者投票

手続きは選択式(○印をつけ
るだけ)、印かんも不要です。
★不在者投票ができる人

○仕事などで投票所に行けない方
○自分の投票する投票所の区域
以外に、旅行や滞在をしている方
○病気・けが・妊娠・出産・手
術などで歩行困難な方
○指定施設(道の選挙管理委員
会が指定した病院や施設など)
に入院中や入所の方
○郵便による不在者投票(在宅
投票)は、身体障害者手帳・戦
傷病者手帳の交付を受けている
方で、選挙管理委員会が発行し
た「郵便投票証明書」を持っ
ている方

※富良野市以外の滞在先でもで
きますので、詳しくは、問い合
わせてください。

★不在者投票所及び時間

・市役所1階ロビー
午前8時30分～午後8時
・山部支所・東山支所
午前8時30分～午後5時
土・日曜日投票できません。
投票所入場券を持って、不在者
投票所にお越しください。印か
んは不要です。

□投票所

投票区	投票所	投票区	投票所	投票区	投票所
第1	富良野市役所	第10	育良会館	第19	山部公民館南陽分館
第2	桂木児童センター	第11	中央公民館布部分館	第20	東山支所
第3	勤労青少年ホーム	第12	扇山地区公民館	第21	おもと会館
第4	東春地区コミュニティセンター	第13	中央公民館鳥沼分館	第22	西達布集落センター
第5	南コミュニティセンター	第14	中央公民館八幡丘分館	第23	西達布開拓婦人ホーム
第6	東部児童センター	第15	布礼別集落センター	第24	東山公民館三の山分館
第7	北の峰コミュニティセンター	第16	麓郷集落センター	第25	東山公民館老節布分館
第8	島の下会館	第17	山部福祉センター	第26	平沢集落センター
第9	中央公民館御園分館	第18	山部公民館北星分館		

市町村合併を考える

昨年11月、西尾勝地方制度調査会副会長が今後の自治体のあり方として示した「西尾私案」は広報2月号でもお知らせしました。これに対する形で、地域自治のあり方について地方から国へ提案する動きが広がっています。いずれも今後の自治のあり方を考える上で貴重な提言です。

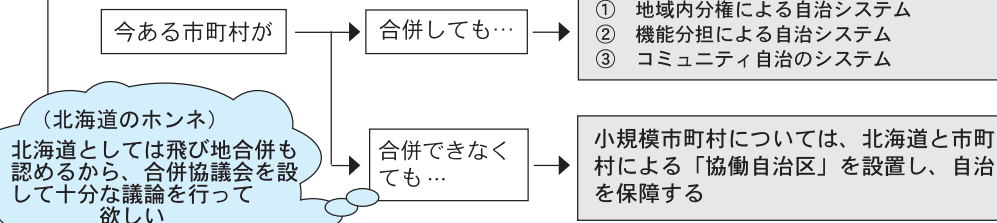
「市町村合併を考える」第8回目の今回は、「北海道・自治のかたち円卓会議」の議論内容についてお知らせします。

北海道・自治のかたち円卓会議とは？

堀北海道知事は、平成15年の年頭所感で『小規模自治体において、将来に対する不安が広がっていますが、私は、まず地域において市町村合併の可否を含め、十分な議論を尽くしていただきたいと思っています。そして十分な議論を尽くしたうえで、合併に至らない市町村のあり方については、北海道の実状に即し、それぞれの地域が様々な工夫や広域的な連携などによって行政サービスを提供できる、多様な自治の形態があってもよいと考えており、地域重視の視点から、市町村と一層連携を強めながら、しっかりと対応していかなければならないと考えています』との考えを表明し、北海道・自治のかたち円卓会議が設置されました。

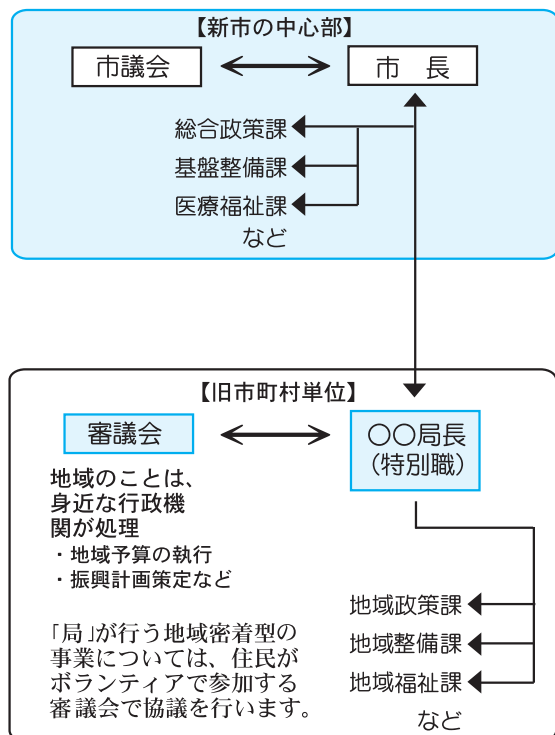
会議は2月3日、18日の両日、知事と道内の9市町村長が意見を交わしました（下イメージ表参照）。北海道では、円卓会議での議論をふまえ国に提言し、今行われている市町村自治のあり方の議論に北海道としての考え方を反映させたいと思っています。

表 円卓会議提言のイメージ



その1 地域内分権による自治システム

旧市町村単位で振興計画を策定し、住民に身近な事業・サービスや、地域のために独自の事業を行う役所「局」を設けるしくみです。



提言では、合併した後も、中心部以外の地域が急激にさびれることを防ぎ、住民の不安などを緩和させるため、本庁1支庁といった行政のしくみよりも地域特性を生かした3つの自治のしくみ（左図）を提言しているほか、近隣市町村と合併できない市町村については、市町村界が接していても合併ができる飛び地合併を検討する含みも持っています。



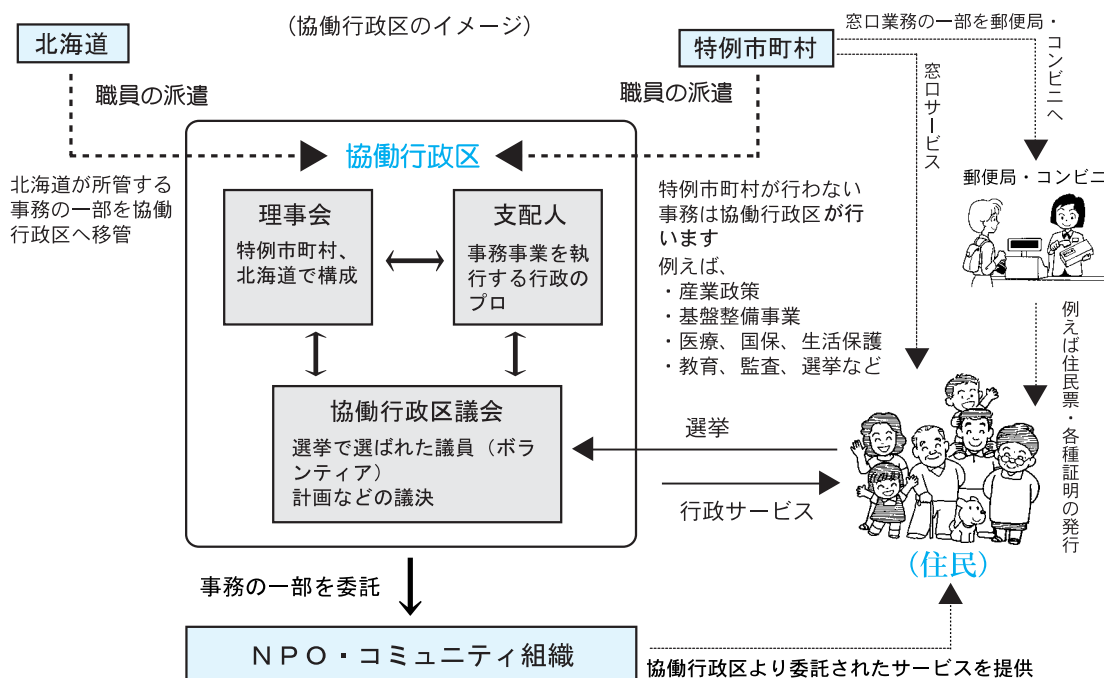
「市町村合併」についてのご質問、ご意見お待ちしております。また町内会の会合やサークルの勉強会などで市町村合併について話したいという市民のみなさん、企画振興課へお電話ください。担当がお伺いし、説明します。

富良野市企画振興課

TEL 39-2304 FAX 23-2121

Eメールアドレス

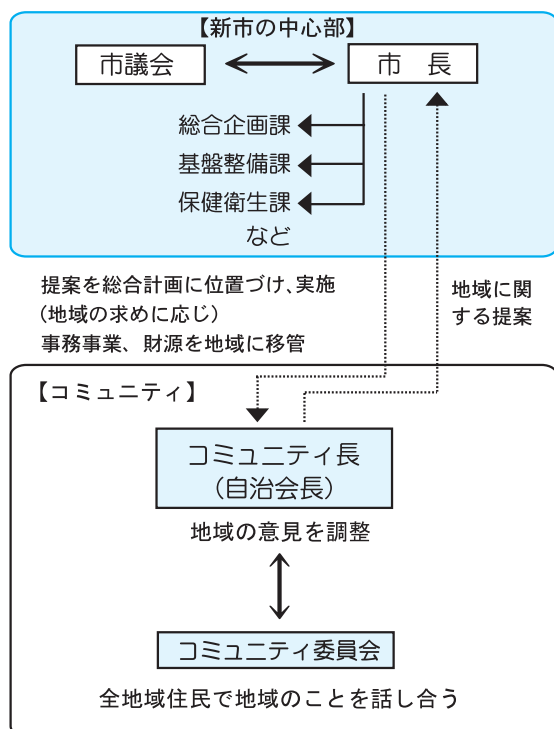
sinko@city.furano.hokkaido.jp



協働行政区
提言では、「（合併特例法期間内に）合併協議会を設置し十分な協議を進めても、なお合併に至らない小規模な自治体」については、北海道と加入を希望する市町村（提言では「特例市町村」と名づけています）とで構成する「協働行政区」が自治を担うこともできるとしています

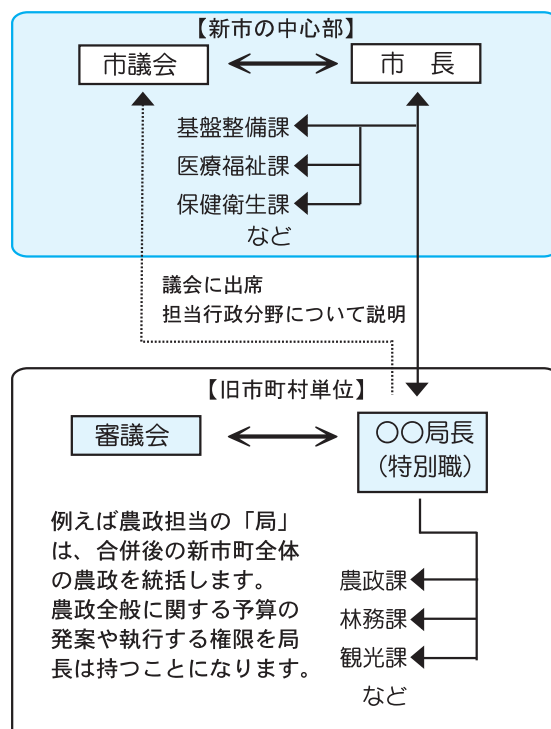
その3 コミュニティ自治のシステム

地域のことは地域住民で考え、実行するようなくみです。地域から、市役所へ地域計画や事業の提案を行うほか、地域コミュニティで行うことができる事務事業については、地域の求めに応じて地域が担うことができますようになります。



その2 機能分担による自治システム

役所の機能を本庁に集中させず、地域の特色、産業などを生かして機能分担するしくみです。例えば、保健・福祉に関することは一括本庁で処理しますが、農業関係部署は農業が盛んな〇〇町に、林業関係部署は林業が盛んな〇〇町に設置といったように、役所機能を旧市町村単位に振り分けます。



■平成15年度の下水道工事カ所をお知らせします■

あなたの地域に下水道本管が入ります

問い合わせ 下水道課 39-2318

■の線は
本年度工事箇所



山都市街

水洗化で快適生活

市では、公共下水道の整備を急ピッチで進めています。平成15年度の本管工事は、学田1区地区を主に行います。山部地区は国道38号線沿いと12・13町内を主に行います。

工事期間中は、通行止めや騒音・ほこりなどでご迷惑をおかけしますが、理解と協力をお願いします。

生活雑排水は1年以内に

トイレは3年以内に水洗化しましょう

本管工事が終わると、トイレの水洗化や台所・風呂など生活雑排水の下水道接続が随時可能になり、来年4月1日以降3年以内に接続していただくことになります。今から排水設備業者に依頼するなど計画を立てておいてください。

なお指定業者は下記の41社となります。

また排水設備工事には助成制度が設けられていて、補助金、または無利子貸付のいずれかが受けられます。

水洗化等改造資金助成制度		
工事時期	補助金	無利子貸付
1年以内	4万円	45万円以内
2年目	3万円	33万円以内
3年目	2万円	33万円以内
※3年を過ぎると受けられません		

悪質な訪問販売が多発しています

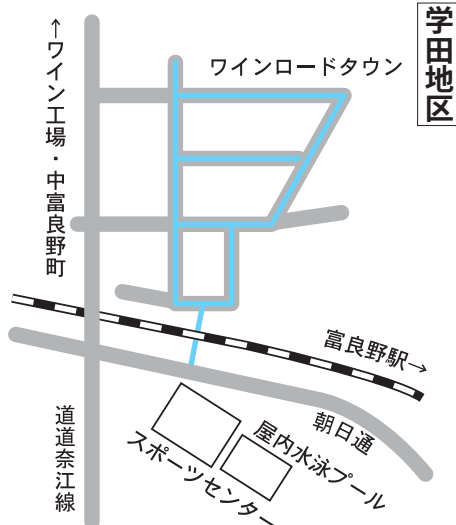
下水道職員を装ったり、市から依頼されたと偽ったりして、突然訪問し、勝手に点検を行ったあげく下水道排水管の清掃を強要するなど、悪質な訪問営業が多発しています。次のことに十分、注意してください。

○要請していないのに、突然訪問し、簡単な検査や排水管などの点検を行い、清掃をすすめることなど

○不審だと思ったら

市の職員は身分証明書を携帯しています。身分証明書の提示を求め、市の職員かどうか確認してください。

○最近、下水道課職員を装ったり、市から依頼されたと偽ったりして、検査やアンケートを口実にする悪質な訪問販売が発生しています。十分にご注意ください。



学田地区

指定業者 (50音順)	住 所・TEL	(有) 志賀住宅設備	上富良野町	45-9117	(株) 永井工務店	南富良野町	55-2137	
(株)アース建設工業	富良野市	22-3712	(有) シバタ建設	旭川市 (0166) 66-1930	(株) 那知組	富良野市	23-3585	
アイベツ住設	旭川市 (0166)	47-5956	(株) ソケイズ	南富良野町	52-2343	(株) 西塚清掃社	上富良野町	45-2312
跡部設備工業	富良野市	22-2306	(株) 大協	旭川市 (0166)	31-1957	(有) 糠谷鉄工所	富良野市	42-2126
(株) 有我工業所	上富良野町	45-2615	大建工業 (株)	旭川市 (0166)	32-3004	(株) 原田設備工業所	旭川市 (0166)	33-8392
後田設備工材 (株)	富良野市	23-3565	(株) 大洋パイピング工業	旭川市 (0166)	52-2278	(株) 弘谷住宅設備	旭川市 (0166)	31-2554
(株) 亀屋齊藤商店	富良野市	22-3501	(有) 武石鉄工場	富良野市	29-2771	福谷建設 (株)	富良野市	22-2541
(株) 軽米組	富良野市	22-3518	田中組	富良野市	22-2596	(株) 北菱	富良野市	23-3311
(有) 管工設備	富良野市	23-1342	(株) 玉島設備工業	上富良野町	45-4773	(株) 増山建設	富良野市	22-3171
(株) 共栄建機	富良野市	42-2236	(有) 玉手鋼建	富良野市	42-2221	(有) 宮内設備工業	富良野市	23-6132
(有) 興北工業	富良野市	22-2709	(株) 對馬工業	上富良野町	45-2253	(株) 森田工建	富良野市	22-2659
(株) 佐正組	富良野市	22-2776	(株) 津山興産	富良野市	22-2135	(株) ヤマサ	富良野市	22-4169
(株) サンエービルド工業	富良野市	22-3145	(有) 寺谷建設	富良野市	23-3086	山本鉄工所	富良野市	42-2434
三開工業	富良野市	23-1646	東洋設備 (株)	中富良野町	44-2365	(株) 渡辺組	富良野市	42-2659

必要性の高い人から特養入所に

4月から、北の峯ハイツの

優先入所判定制度が始まりました

必要性の高い人から優先されます

北の峯ハイツでは、入所申込者の施設サービスの必要性や緊急度などの判定基準により入所の優先順位を決定します。

これまで、いざというときに備えての申し込みや他施設との二重申し込みなどで入所待機者が増加し、必要性の高い人がすぐに入所できないなどの問題が生じていましたが、優先入所判定制度によりこの問題が緩和できます。

判定基準は4項目のチェックから

入所順位が決まるまでの流れ

北の峯ハイツが、入所申込書に記入いただいた4項目について、A～Eランクの5段階評価を行います（一次判定）。

次に一次判定でAランクとなった申込者とその他勘案事項に該当する申込者を「入所判定委員会」（施設長、施設の生活

相談員・看護師等、施設外の学識経験者らで構成）において、より総合的な判断のもとで、入所の必要性の高い人から入所順位を決定します。

一次判定の結果（A～Eランク）は入所申込者に通知され、Aランクの上位者に対しては入所順位も通知されます。

※特別養護老人ホームによって、入所順位の決定方法が異なる場合があります。

入所申し込み済みの方も、再申し込みが必要

必要です

この判定基準の運用に伴い、すでに申し込みをされている方にも、再度新しい入所申込書を提出していただきます。

また、ほかの特別養護老人ホームでも同様の入所判定が始まっていますので、詳しい手続きについては、各施設にお問い合わせください。

入所順位が決まるまでの流れ

判定基準は4項目のチェックから

- 1 要介護度
- 2 精神症状・行動の障害
- 3 介護者などの状況
- 4 生活・経済などの状況



1次判定

上の4項目を判定し、5段階評価（A～E）を行う



総合判定

入所判定委員会において、さらに検討すべき事項を勘案し、最終判定を行う

※北の峯ハイツの判定方法

富良野沿線の特別養護老人ホーム

北の峯ハイツ（富良野市）Tel.23-1611
ラベンダーハイツ（上富良野町）Tel.45-2300
こぶし苑（中富良野町）Tel.44-2000
一味園（南富良野町）Tel.52-2919

ふらの市民環境会議を設立

市環境基本計画に基づき、市全体の環境の保全・創造に市民、事業者及び各種団体が連携して取り組むため、互いの意見や情報などを交換・発信する場として、また市民、事業者及び各種団体が富良野の環境をより良くしていくために何をするのかを検討していく場として、ふらの市民環境会議を設立しました。同市民会議は、環境にやさしい富良野を目指

ふらの市民環境会議の入会は、随時受け付けています 環境生活課 0939-2319

し、できることから、すぐにでも行動に移し、継続させ、環境に配慮した行動を積み重ねていくことが重要であり、このような行動が特別な行動ではなく、日ごろの暮らしや事業活動の中でごく普通のプログラムとなることを目指します。

現在、自然環境部会、生活環境部会、地球環境部会の3部会でそれぞれ協議を行っています。

組織構成図

会長 広瀬 寛人

副会長 金一由紀子・坂口 道郎・有澤 浩

【自然環境部会】

部会長 永盛 俊行
副部会長 山崎 真理
専門員 坂口 道郎
" 石黒 誠
" 阿部 晴夫
" 井口 和信
" 内海 慶則
" 久保 健一
" 富塚 雅司
" 荒田 裕司
" 鈴木 和美
" 玉手 洋子
" 佐々木恵理子
" 軽米 達也

【生活環境部会】

部会長 天日 公子
副部会長 倉橋夏代子
専門員 金一由紀子
" 大内志保子
" 中坪アサノ
" 石田 幸子
" 稲垣 道子
" 小笠原恵美子
" 鎌田たみ子
" 久保 国子
" 黒須 京子
" 高井 敏子
" 橋詰トシ子
" 福西 栄子
" 藤野 保子
" 真田 悦子
" 佐々木恵理子
" 山崎 真理

【地球環境部会】

部会長 家次 敬介
副部会長 狩野 洋子
専門員 有澤 浩
" 菅原 孝幸
" 藤田 恵士
" 荒田 裕司
" 内海 慶則
" 山崎 真理
" 佐々木恵理子
" 青山 邦弘
" 石黒 誠

活動の基本方針

自然環境部会

自然界における大気、水、土壌、動物、植物といった5つの大きな環境要素を保全し、健全な自然環境とともに生活することが人間にとって最も大切な目標であると考えます。富良野の豊かな自然を保全・回復することによって、自然と共生したまちづくりを進めます。

生活環境部会

人間は、製品の原料や水道、電気、ガスといった資源・エネルギーの多くを自然界に依存しています。一方、日常生活や事業活動の余剰物として廃棄物を自然界に排出しています。持続的に人間の活動を進めていくために、自然の環境調整能力の範囲内において活動を行う循環型社会の構築を進めます。また快適な生活環境をつくるために、不快な音、揺れ、においのないまちづくりを進めるとともに、魅力ある景観の創出にも積極的に取り組みます。

地球環境部会

地球環境問題は現状を把握するとともに、富良野で生活する一人ひとりの活動が、地球環境問題に大きく関わっていることを認識し、地域レベルから地球環境の保全に取り組みます。

第2回ふらの クリエイターズマーケット

創る人の祭典

と き 平成15年6月28日(土)～29日(日)
ところ 生涯学習センター 入場無料



■出展者を募集！■

- 出展料／募集数（先着順）
1区画（2m×2m）1,000円（全60区画）
- 出展資格
18歳以上で、自分で創作した作品を出展できる人ならプロ・アマ問わずだれでも出展できます（2日間出展できる人）
- 申し込み
申込書に記入のうえ4月10日(木)～6月10日(火)までに事務局へお申し込みください。募集要項と申込書は、郵送、電子メール、ファックスなどご希望に合わせて送りますので事務局へご連絡ください（申込書は文化会館・図書館・生涯学習センター・東山公民館にもあります）

出展例

- ①ファッション／アクセサリー
服・帽子・バッグ・シューズ・Tシャツ・アクセサリー・小物・リング・ペンダント・ビーズ・ストラップ・キーホルダー・パッチ・ネイルアート・香水・アロマ
- ②グラフィック
イラスト・ポストカード・レターセット・写真・絵本・版画・油絵・クレパス画・鉛筆画・水彩画・詩書画・イラスト原画・マンガ・似顔絵・CG
- ③クラフト
インテリア・照明・家具・革製品・ガラス工芸・編みぐるみ・編み物・染物・織物・木工・陶芸・七宝焼き・彫刻・人形・彫金・ガーデニング
- ④アートクラフトパフォーマンス
各種製作実演・体験教室・似顔絵・ネイルアート・音楽・踊り

■サブイベント■

「食」のクリエイター部門開催！

- 出展料／募集数（先着順）
1区画（3m×2m）全15区画
個人 3,000円 企業 10,000円
- 条件
①富良野沿線の企業・個人
②つくり手の思いが1つ1つの商品に込められており、原材料や加工法などに、こだわりの工夫があること
- 申し込み 一般の出展と同じ

問い合わせ ふらのクリエイターズマーケット実行委員会事務局（生涯学習センター）☎ 42-2407 ☎ 39-6161
ホームページ <http://www.city.furano.hokkaido.jp/museum/> Eメール syougai2@city.furano.hokkaido.jp

上富良野町

「上富良野町

パークゴルフ場」オープン！

日の出公園のそばに、27ホールの上富良野パークゴルフ場がオープンします。駐車場やトイレも完備されており、貸出用具も用意されています。

4月27日(日)オープン予定

☎ 社会教育課 ☎ 45-5511

中富良野町

花と緑あふれる森で遊ぼう

北星山町営ラベンダー園の上にある森林公園が5月1日（予定）にオープンします。公園にはフィールドアスレチック、テニスコート、キャンプ場、バンガローなどが設置されています。家族みんなで楽しみください。



☎ 企画振興課 ☎ 44-2121

南富良野町

かなやま湖森林公園

4月26日オープン！

充実した設備と絶好のロケーションで知られる「湖畔キャンプ場」と「オートキャンプ場（5月1日より）」のほか、テニスコートやゴーカート、遊具も整った森林公園がオープンします。一面の芝

生と湖畔にそよぐ春風がみなさんのお越しをお待ちしています。

☎ 商工観光課 ☎ 52-2112

湖畔キャンプ場管理事務所

☎ 52-3132

オートキャンプ場管理棟

☎ 52-2002

占冠村

雪が解けて川になって流れていきますもうすぐ春ですね～

山菜を食べましょう！

占冠村の特産品「山菜加工品」は占冠村の大自然のパワーを吸収して育ったとってもおいしいヘルシーフードです。みんなでどんどん食べて健康になりましょう。スーパーでお買い求めください。

☎ 山村産業振興公社 ☎ 56-2832

新着図書

図書館

22～3005

《児童書》

からす たろう……………やましたたろう
これはのみのびこ……………谷川 俊太郎
どしゃぶりのひに……………木村 裕一
どんぐりノート……………いわさゆうこ

《一般書》

信長（上・下）……………佐藤 雅美
天涯の船（上・下）……………玉岡かおる
しょっぱいドライブ……………大道 珠貴
年下の女友だち……………林 真理子
あの人来る夜……………高橋三千綱
自来也忍法帖……………山田風太郎

※他にも新刊書を揃えています。

1階エントランスホール

趣味の作品展

▶松谷 都生写真展

1日(火)～15日(火)まで

2階多目的ホール

▶絵本の読み聞かせ・映画・
手づくり紙しばいの集い

12日(土)午前10時30分から

2階展示ホール

▶全日写連

富良野支部写真展

4月16日(水)まで

4月の行事予定

休館日のお知らせ

●定期休館日
(毎週月曜日)

7日・14日
21日・28日

●祝日休館日
29日(火)みどりの日

●整理休館日
25日(金)

▶年間貸し出しベスト3（平成14年4月～15年3月）

- 《児童書》 1. 千と千尋の神隠し
2. かいけつゾロリのきょうふの大ジャンプ
3. かいけつゾロリのきょうふのカーレース
3. 忍たま乱太郎 にんじゅつ学園大うんどうかい
- 《一般書》 1. ハリーポッターと秘密の部屋
2. 模倣犯
3. ハリーポッターと賢者の石

インターネットで図書の検索ができます。

図書館のホームページ（富良野市HPからも利用可）

<http://pc3.furano-lib-unet.ocn.ne.jp/>

携帯電話（iモード対応、ez-web・Jスカイは一部対応）

<http://pc3.furano-lib-unet.ocn.ne.jp/i/search.html>

広報

ふら

表紙写真



募集!

文化、スポーツなどの感動を伝える…
ふれあい、やさしさを感じさせる…
写真コンテストではありません！
家庭や地域や学校で…
あなたの身の回りのほんのちょっとしたひとこまをスナップで応募してください。

あなたも広報づくりに参加してみませんか。

テーマ 最近撮られたものであればテーマは自由

サイズ サービス判以上

締め切り 5月号…4月11日(金) ※6月号は5月16日(金)

応募方法 ①住所②氏名（ふりがな）③年齢④電話番号⑤写真の「題名」及び簡単なコメントがあれば添えて持参、または郵送

提出先 企画振興課・支所・カメラのサトー・カメラのフクシ・カメラのヤスダ・写真のフタバ・写真工房ふらの・フォトセンターミラ

その他 たて、よこは自由。デジタルカメラの場合はプリントしたもので応募してください。写真は返却します。
表紙は白黒印刷になります。

選考 審査委員会を開催し採用作品を決定します。採用者には6ツ切写真をプレゼントします。



「邦楽で国際交流」 早坂保男さん撮影

□応募先 ☎076-8555 富良野市弥生町1番1号
市役所企画振興課 ☎39-2304 FAX 23-2121
Eメール koho@city.furano.hokkaido.jp



笑いと感動の1時間 北海道舞台塾inふらの 市民創作劇「虹の向こうに」

3月8日(土)、9日(日)の2日間、北海道舞台塾事業による市民創作劇「虹の向こうに」が演劇工場で上演され、2日間で約500人の人たちが訪れ、笑いと感動の1時間を楽しみました。

今回の話は、へそ村と近隣の4つの村の合併問題を取り上げ、市町村合併によって引き裂かれようとしている男女

の恋愛の物語を中心に展開されました。

来場者からは、「回を重ねるごとに上手になっていくのがわかります。今後の公演も楽しみです」「市町村合併について考えるきっかけになりました」などの声がありました。

今後も期待される市民劇に、あなたも参加してみませんか。



自慢のカレーがせいぞろい

オリジナルカレー

コンテスト

2月23日(日)、生涯学習センターで開催されました。

富良野の特産物であるたまねぎ、にんじん、じゃがいもを使った料理の代表といえるカレーを対象にした今回のコンテストには、8組が参加しました。富良野の食材にこだわったものから、ダイエツト効果をねらったものなどアイデアあふれるカレーがせいぞろいしました。

大回転で全国4位

全国中学校スキー大会の 結果を市長に報告

2月4日～7日に山形県で開催された全国中学校スキー大会に出場した4人が、2月25日(火)に市役所を訪れ、高田市長に結果を報告しました。女子大回転競技で山崎由梨恵さん(山部中2年)が4位、武田里江さん(富良野西中1年)が2本目でラップタイムを出し7位に入賞するなど、好成績を残しました。

3月5日(木)、「デイサービスセンターあさひ郷」がオープン。テープカットや式典など、関係者を集め、開所式が行われ、高齢者への生きがい活動支援や通所介護事業がスタートしました。

あさひ郷は食堂や機能訓練室、浴室のほか、趣味のコーナー・ボランティア室などを備え、利用者の希望や身体状況に応じ、きめ細かなサービスを提供します。また介護保険事業所として通所介護サービスも実施します。当面定員は25名、利用者にサービス内容を理解してもらうため、一日体験利用もできます。

デイサービスセンター あさひ郷 オープン

在宅介護サービスの拠点に



議場に響く美しい歌声

第3回議場コンサート

3月17日(月)、市議会議員会が主催する議場コンサートが市議会議場で行われました。

3回目となった今回の出演は、市内の合唱グループのコールフラヌイのみなさん。30分間のコンサートでは、坂本良子さんによる指揮と但木愛華さんによる伴奏で、「富良野市歌」をはじめ、「100万本のバラ」や「さくら貝の歌」など8曲を披露しました。

代表の柿本さんは「議場は小ホール的で音がよいです。また機会があればぜひ出たいです」と話してくれました。



3月9日(日)、麓郷の森で開催され、約680人の参加者がスキーを楽しみました。当日は天候に恵まれ、参加者は麓郷の森の木漏れ日を受けて景色を楽しみながら滑走していました。

20回目の記念の大会となった今回は、参加者全員に富良野の物産品が当たる抽選会が行われました。また会場では地元農産物を使って作られた豚汁や牛乳甘酒などがふるまわれ、参加者を喜ばせました。

完走者には、倉本聰氏の書による完走証が贈られました。

第20回麓郷ラングラウフ

天気も景色も最高の一日



魅力ある農業の確立を

指導農業士の認定を受けた 3名が市長に報告

北海道指導農業士に、市から推薦していた3名が認定され、2月18日(火)に札幌市において認定証が授与されました。

地域農業の振興に協力し、次代の担い手を育成する指導農業士の認定を受けたのは、池田学さん(西学田二区)、天間幸博さん(山部共進)、伊藤光秋さん(老節布)。3名は24日(月)、市役所を訪れ、高田市長に認定の報告をしました。この認定により富良野市の指導農業士は5名になりました。天間さんは「魅力ある農業を確立することで、担い手育成と地域の活性化につなげたい」と話してくれました。



仲良し親子のアイディアカレー

野村 美津恵さん
真 美さん

ふらのを食べよう
オリジナルカレー
コンテスト
グランプリ

ヘルシートウフカレー



レシピ

※6人分の分量です

材 料

カレールウ（香味焙煎1袋・ジャワカレー半分）、チョコレート50g、牛乳50cc、ヨーグルト大さじ3杯、赤ワイン50cc、ソース大さじ3杯、リンゴ4分の1、コーヒー大さじ1杯、しょうゆ小さじ1、カレーパウダー大さじ2杯、コンソメスープ5カップ、バター少々

香辛料

garam masala、クミン・コリアンダー、オールスパイス
各適量

具 材

タマネギ3個、ニンジン1本、ジャガイモ2個、トマトの水煮1缶、焼き豆腐2丁、七穀米（白米1合に対して七穀米大さじ1杯）、ニンニク・ショウガ 少々

下ごしらえ

- ① 焼き豆腐はまな板にのせて斜めにし、水気をきる
- ② タマネギはスライス、ニンジンは小口切にしておく
- ③ ジャガイモはくし形に切っておく（皮つきのまま）
- ④ トマトの水煮は細かくきざむ
- ⑤ お米は白米と七穀米を合わせていしておく

作り方

- ① ニンニク・ショウガをみじん切りにして、バターで炒める
- ② ①にタマネギ、ニンジンを加え、きつね色になるまで炒める
- ③ カレーパウダーを加えてさらに炒めてコンソメスープを入れ煮込む
- ④ カレールウを入れて弱火で10分ぐらい煮込む
- ⑤ 調味料と香辛料で味をととのえる
- ⑥ 焼き豆腐をさいの目に切り、小麦粉をまぶし、油で揚げる
- ⑦ ジャガイモを油で揚げる
- ⑧ 揚げた豆腐とトマトの水煮を加えてさっと煮込む
- ⑨ 七穀米を器に盛り、トウフカレーをかけ、揚げたジャガイモをそえる

▲プロフィール

桂木町 美津江さん（母）は料理、読書が趣味。真美さん（娘）はウォーキング、音楽鑑賞。

日ごろから「食」には関心を持っていて、からだに良いものを取り入れるように心がけています。今回のカレーコンテストでも、やはり「おいしくてヘルシー」というテーマを据えました。肉の代わりに豆腐を使うことを決め、試行錯誤しながら、焼き豆腐に小麦粉をまぶして油で揚げ、「外はサクッ、中は柔らかい」という食感を出しました。少し酸味を出すため、トマトの水煮を使用。しかし最初に煮込んでしまうと形が崩れ、味も落ちると気付く、最後に豆腐と一緒に入れることにしました。そしてお米には七穀米。ご飯に色合いと風味を出しました。

また富良野の食材を使おうと、農産物のほか、ワイン、牛乳、ソースと地元のものを使い、どれだけおいしいものが作れるか挑戦しました。

本番ではコンロの火が弱いなど、野菜を炒めるときに苦労しました。逆にそれが野菜をじっくり炒めることにつながり、練習のときよりおいしく、味は自信がありました。でもまさかグランプリをいただけるとは思っていませんでした。とにかく一生懸命作ったので本当にうれしく思いました。

新聞やテレビの反響もあり、友達たちからトウフカレーのリクエストがありました。みんな、「おいしい」と食べてくれたのですが、張り切って大量に作ったせいもあってか、本番のときの味とは違いました。レシピは同じでも作る環境によって微妙に味が変わることをあらためて感じました。

今後また、富良野の食材をアピールできる、このような機会があれば参加してみたいと思っています。



くりくりまなこでこれからいろんなもの
の見たのしむんだーい！

こすけ
野村 幸助さん 6ヶ月（錦町）

わんぱくざかり

お子さんの写真を
お待ちしております

企画振興課広報聴取係まで、郵送
または持参してください



「小さいお父さん」とよく言われます。
そんなにパパ似？

りょうすけ
河内 亮介さん
1歳9ヶ月（北の峰町）

みんなでつくるのが
とても楽しいです！



▲ふくろうの会

プロフィール

平成10年発足

会員数 17名

代表者 渡辺君枝さん

活動日 毎週月曜日 午後7時～
2時間程度

連絡先 ■27-2431 渡辺さん

「パッチワークで帽子やバッグなど、いろいろつくります。使えるものは何でも使い、自由な発想で、それぞれが作りたいたものをつくりま〜す」と話されるのは手芸サークル「ふくろうの会」の渡辺さん。

材料は、家にあるものを使います。着ることのなくなった着物やお子さんの服などは捨ててしまわずに、ぬいぐるみやタペストリーなどにつくり変えることで、記念にもなります。できあがりには時間がかかりますが、みんなで集まってつくることとても楽しく、作品の幅も広がります。

「毎年、市民文化祭へ作品を出展しているほか、今年は5月1日〜30日に北の峰の「シュネム」で作品展を開きます。ぜひ見にきてください」と話される渡辺さん。素敵な作品を期待しています

お客様が満足できる仕事を



保勇利光さん（25）花園町
旭川トヨペット株式会社富良野店

◆今年から始めたモーグルスキーとミニバレーで体を動かしているという保勇さん。これからはがんばってください。

目標です。

メーカーで行う技術検定の2級を持つています。1級を取得することが当面の目標です。

今の仕事は、直すことが中心。お客様の車の車なので、引き渡した後のトラブルなどがないように細心の注意を払うことを常に心がけています。やはりお客様に満足してもらええる仕事ができるときが一番やっていてよかったと思えるときですね。

ことと車が好きなことが、この仕事についていたきっかけです。

自動車の修理と整備をしています。

もともと何かを直すことが好きだったことと車が好きなことが、この仕事についていたきっかけです。

高校を卒業し、自動車整備の専門学校に2年間通い、現在の会社に入社しました。今年で6年目になります。仕事は、自動車の修理と整備をしています。

もともと何かを直すことが好きだったことと車が好きなことが、この仕事についていたきっかけです。

老化を防ぐ ⑬

●痛みの原因は関節の老化

60歳以上の4人に1人が、ひざに痛みなどの異常を感じています。そのほとんどは、歳を重ねることによってクッションの役割をしている関節の軟骨がすり減ったり、半月板が断裂したりして、関節に炎症が起ることが原因です。最も多い変形性膝関節症は肥満、O脚気味の高齢女性に多く、正座するのがつらいひざがきちんと伸びない、階段を降りるときに痛いなど、日常生活に支障をきたすことがあります。

●ひざに負担をかけない

ひざの痛みを予防するには



お年寄りのひざの痛み

理事 渡部 秀雄

少し速いウォーキングなどの運動を積極的に行って、ひざを支える筋肉を強くすることが大切です。

こうした運動をするときは、底が厚くクッションのよい靴を履いて、ひざに負担をかけないように注意する必要があります。太っている人は、まずは体重を減らすよう心がけましょう。

また、温めることでひざの血行が良くなります。寒い時には、サポーターなどを付けてひざが冷えないようにすると良いでしょう。

●放っておいてはダメ

ひざの痛みは自然に治ることはありません。しかし、正しい知識を身に付けて、痛みと上手に付き合えば、日常生活での痛みは、かなり改善できます。

ひざの痛みでお悩みの人は、整形外科医による診察を受けて、医師の正しい指導に従うことをおすすめします。

健康情報

Health Information

前立腺ガンに

ついて

前立腺ガンは、最近日本で増えています。生活習慣の欧米化、診断技術の向上、社会の高齢化により、男性の国民的ガンとなることが予想されています。アメリカでは男性で最も多いガンであり、ガン死亡の14%を占めています。

▽前立腺ガンとは？

50歳代から増え始め、発生の平均年齢は70歳ぐらいの男性高齢者のガンです。老化によるホルモンバランスの崩れに、環境・食生活も密接に関係し、発生します。

▽前立腺ガンの症状は？

症状は頻尿、排尿困難、残



前立腺ガン

尿感など前立腺肥大症と同様ですが、初期では自覚症状がありません。比較的進行は遅いですが、症状が現れるころには、進行ガンや他の場所へ転移している人が多くみられます。また前立腺肥大症との合併もあります。

▽前立腺ガン診断のための主な検査は？

前立腺ガンは、比較的簡単な検査で発見できます。直腸指診やPSA（ガンになると血液中に増加する前立腺特有の物質）の測定、またもう少し詳しく調べる場合には、直腸からの超音波検査などがあります。

▽前立腺ガンの治療は？

早期ガンでは手術をしますが、病期が進んでいる場合は手術は行わず、内分泌療法（男性ホルモンの働きを抑える治療法）、化学療法、放射線療法などが行われます。

PSAの測定などにより、早期発見が可能になってきました。50歳になったら一度検診を受けてみてください。

お元気ですか 保健師

みんなの児童館



○学童保育センターの申し込みはお早めに

放課後や学校が休みの日（日曜日、祝祭日は除く）の昼間に、保護者が不在となる児童を対象に児童館に併設していますが、緑町学童保育センター以外は、まだ定員に若干余裕があります。利用を希望する場合は早めに申し込んでください。

詳しくは、児童家庭課（☎39-2223）へ。

○幼児クラブで一緒に活動しませんか？

幼児クラブは、各児童館と山部・東山地区で、主に保育所・幼稚園などに通っていない乳幼児と、その保護者を対象に開設されています。

週1回～2回午前中2時間程度、親子が一緒になって遊んだり、育児の情報交換をしたりしている自主的サークルです。一緒に活動する方を募集していますので、詳しくは児童家庭課までお問い合わせください。

○みんなも一緒に遊ぼうよ！

市内には5つの児童館（児童センター）があり、だれでも自由に利用することができます。

□開館時間 月～金曜日 午後1時～午後5時
土曜日 午前10時～午後5時

詳しくは、各館にお問い合わせください。

緑町児童館	緑町13-8	☎22-3370
北の峰児童館	北の峰町27-1	☎23-4804
麻町児童センター	麻町2-33	☎23-2977
桂木児童センター	桂木町2-41	☎22-3792
東部児童センター	錦町13-1	☎23-5129

文芸

俳句・短歌



あゆみ初む児を若草へ放ちやる
雨霽れて若草もえる休耕田
無人駅に一人が降りぬ若草野
日脚伸ぶ木彫りの父の背丸し
紅刷くや春音たしかな古時計
講座受く手より生るるお雛様
非常時は黒幕のなか杳き日の
胸の揺らぎを手繰る新年
北限の歌の締め切り近づけば
急ぐあまりに駄作となりぬ
空知川啓蟄すぎて水ぬるみ
鴨数羽るて岸辺に遊ぶ
年毎に弱る体力補ひつ
春の陽気の雪解けを待つ
生き甲斐の食器洗ひも孫たちが
代りに洗ふ今夜は主客

東 弘子
伊藤 善夫
武内 昭子
武部 洋子
池田 綾子
相良 紀子
吉田 ハル
天池 ハツエ
山内 千代
猫山 清
穴戸 トミ子

新しい農業委員

任期満了による市農業委員会委員選挙が、2月23日告示、定数20人に対して、20人の立候補届け出がありました。定数内のため投票は行われず、3月3日の選挙会の結果、新人7名を含む20人が当選されました。

岡本 和幸（再）	東谷 正（再）
及川健一郎（新）	及川 栄樹（新）
中野渡 益（再）	中島 貢（再）
木嶋 正義（再）	吉中 文也（再）
鈴木 信一（再）	佐藤 （新）
千葉 彰（新）	渡辺 浩一（再）
吉村 勉（新）	尾花 良一（再）
清水 正弘（新）	小笠原 勝（再）
里 博（再）	幕田 光義（新）
操上 佳行（再）	中村 行男（再）

※敬称略・届出順

選挙管理委員会 ☎39-2324

市民還元ロゼワイン・ぶどう果汁引き替え期間は4月30日（水）まで
市民還元ロゼワイン・ぶどう果汁の引き替えが始まっています。引き替え期間は4月30日（水）まで。また3カ月以内

■問い合わせ ワイン工場
22・3242
上市内に在住している方という条件がなくなりましたので、転入・転出される方もぜひご利用ください。引き替えには「引替券」が必要です。

寄付

ありがとうございます



◆富良野市へ
▽伊藤 功（西町2～60） マルニ陶芸ろくろ一式
◆社会福祉協議会へ
▽中山 英子（南麻町3～3） 金5万円
▽吹田 ハツエ（瑞穂町1～21） 金5万円
▽藤野 恭子（末広町3～6） 金3万円
▽富良野西中学校 金2万1853円
▽穴戸 勝美（山部中央） 金5万円
▽立石 敬二（麓郷市街） 金5万円
▽野 裕（西町2） 金3万円
▽穴戸 幸雄（山部市街地） 金5万円
▽松谷 英子（朝日町11～1） 金10万円
▽佐藤 久子（末広町20～14） 金10万円
▽日下 ヒサ子（北麻町2～5） 金5万円
▽中島 レイ子（弥生町5～41） 金5万円
▽泉 茂美（北大沼3～2） 金5万円
▽好井 淳一（北の峰町28～12） 金3万円
▽岡 美枝（釧路市） 金3万円
▽板橋 茂（山部西17線） 金3万円
▽酒井はるい（住吉町2～15） 金3万円
▽廣川 久子（末広町13～30） 金5万円
▽五十嵐トキエ（北麻町2～16） 金3万円
▽小室 静子（弥生町2～119） 金5万円
◆養護老人ホーム寿光園へ
▽新谷菓子店（朝日町4～7） ガラス工芸品のおひな様セット2組
▽南富良野邦楽研究会・加藤溪山 ヤクルト120本
◆生涯学習センターへ
▽相川 法夫（山部9町内） 学校用チャイム1台ほか4点
▽橋本 一志（札幌市） 北の峰スキー大会参加賞1個

《敬称略》

暮らしの情報

電話番号案内

山部支所	☎ 42-2121
東山支所	☎ 27-2121
図書館	☎ 22-3005
生涯学習センター	☎ 42-2407
文化会館	☎ 23-3545
スポーツセンター	☎ 23-3292
消防本部	☎ 23-5119
保健センター	☎ 39-2200
福祉課	☎ 39-2211
老人福祉センター	☎ 22-2001
勤労青少年ホーム	☎ 23-6981

住宅でお困りの方に
市・道営住宅
入居者募集計画



建築住宅課

☎ 39-2316

平成15年度の募集計画をお知らせします。

- ◆第1回 5月12日～23日
- ◆第2回 7月7日～18日
- ◆第3回 9月8日～19日
- ◆第4回 11月10日～21日
- ◆第5回 2月9日～20日

住宅の応募条件などの詳細は、随時広報でお知らせします。
○詳しくは、お問い合わせください。

満3歳から
へき地保育所に
入所できます



児童家庭課

☎ 39-2223

4月から満3歳になったお子さんを、へき地保育所に入所させることができます。

◆受入保育所 東山保育所、麓

郷保育所、布礼別保育所

◆入所期間 満3歳児になった月の翌月より入所できます（面接があります）

◆申込先 各保育所または、児童家庭課へ（申請は随時）

○詳しくは、お問い合わせください。

子育てを応援
子育て支援センター
をご利用ください



児童家庭課

☎ 39-2223

育児相談

育児に関する相談です。一人で悩まず、気軽に相談を。電話、ファックスでの相談も受け付けます。

◆相談日 毎週月曜日～金曜日
午前9時～午後5時

◆ところ 子育て支援センター（保健センター2階）

ふれあい広場

お子さんとの遊びの場を提供。お母さん同士の交流、遊びの手伝い、育児の悩み相談を行います。

◆とき 毎週月・水・金曜日
午前10時～11時30分（各15組）

◆ところ 保健センター内

◆対象 小学校就学前の児童とその保護者

受付期間

4月14日（月）～25日（金）

○詳しくは、お問い合わせください。

戦没者等の妻など
特別給付金の
継続支給



福祉課

☎ 39-2211

◆対象 特別給付金の最終償還を終えた戦没者等の妻や父母など、次の要件を満たす方

・第17回特別給付金「い号」国債を受けられた戦没者などの妻

で、平成15年4月1日において公務扶助料、遺族年金などを受ける権利を有する方

・第19回特別給付金「い号」国債を受けられた戦没者の父母などで、平成15年4月1日において公務扶助料、遺族年金などを

相談日程

一人で悩まず、困ったときは気軽にご相談ください

日常市民相談	相続・離婚・交通事故・金銭・セクハラなどをめぐる問題	月曜日～金曜日	市民相談室 9:00～17:00	☎ 39-2301
行政相談	国や道の仕事への苦情や要望など	4/21(月)・5/12(月) 行政相談委員 山下正秋	市民相談室 10:00～16:00	☎ 39-2301
無料法律相談 (予約制)	弁護士(旭川弁護士会)による専門相談(要予約)	4/13(日) 成川 毅弁護士	文化会館 11:00～14:00	☎ 39-2301 (予約先)
税務相談	税務相談官による国税に関する相談	6/9(月) 税務相談官	市民相談室 10:00～15:00	☎ 39-2301
社会保険事務相談	年金・保険などに関する相談	4/18(金) 旭川社会保険事務所相談担当者	市役所ロビー 9:30～15:00	☎ 39-2301
高齢者介護相談	在宅介護など高齢者に関する相談	月曜日～金曜日 (介護保険課)	保健センター2f いちい 8:45～17:15	☎ 39-2255 ☎ 39-2213
教育何でも相談	いじめ・非行など子どもの教育に関する電話相談	月曜日～金曜日	文化会館 9:00～16:00	☎ 23-3525 (相談専用)
家庭児童相談	子育て、児童(虐待・不登校など)に関する相談	月曜日～金曜日 (児童家庭課)	保健センター2F 9:00～16:00	☎ 39-2223
ふれあい相談	福祉・生活・金銭・就労など日常生活に関わる問題	日曜日～金曜日	いちい 9:00～17:00	☎ 39-2217 (相談専用)
育児相談	育児に関わる相談	日曜日～金曜日	保健センター2F 9:00～17:00	☎ 39-2223

※4月から法律相談は、予約が必要です

受ける権利を有し、かつ平成15年3月31日間の間に氏を同じくする子も孫も有するに至らなかった方

◆請求期限

平成18年3月31日まで

○詳しくは、お問い合わせください。

秋に時期を変更します

「バイオソイル

市民還元

時期変更

リサイクルセンター

42・2102

毎年好評の「バイオソイル」市民還元は、例年4月中旬に各町内会を通じて配布していましたが、昨年11月からは衛生センターで生ごみの試験操業を開始したため、今年は準備の都合により、秋ごろの募集・配布となります。ご了承ください。

○詳しくは、お問い合わせください。

お忘れなく

ポリオワクチン

投与の実施

集団接種

保健課

39・2200

◆とき

4月11日(金)、18日(金)
午後1時～2時

◆ところ

保健センター

◆対象

生後3カ月～90カ月(3～18カ月を推奨)

◆費用 無料

※生ワクチンの接種を受けた場合は4週間、その他のワクチンは1週間の間隔が必要です。

○その他予防接種の日程は「健康ガイド」をご覧ください。詳しくは、お問い合わせください。

まだ済せていない方へ

風しん予防接種を

受けてください

予防接種

保健課

39・2200

◆対象

昭和54年4月2日～昭和62年10月1日生まれで、予防接種を済ませていない、風しんにかかったことのない方

◆予防接種を受ける方は

協会の病院・ふらの西病院・いんや小児科・山部厚生医院・おおつばクリニックで実施。健康保険証を持参し、病院ごとに決められている接種日で受けてください。

◆費用

無料

◆期間

9月30日(木)まで

※未成年者は、あらかじめ医療機関から「予防接種予診票」を受け取り、保護者の同意を得てください

※健康状態や妊娠の有無などで接種できない場合があります

※乳幼児(90カ月未満)の風しん予防接種は従来どおりです

○詳しくは、お問い合わせください。

モラルを守って

犬は正しく

飼いましょう

飼い犬

保健課

39・2200

◆畜犬登録をする

生涯一回 登録料3000円

生後91日以上の子犬を取得した方は、30日以内に畜犬の登録をしなければなりません。

◆狂犬病予防注射を受ける

毎年一回 手数料3040円

今年度の日程は表のとおりです。都合の良い会場にお越しください。また予防注射は次の診療所などでも受けることができます。

○富良野家畜診療所

22・2302

○富良野アニマルクリニック

23・5985

○ささはら動物病院

22・5763

◆捨てないで 飼い主のモラル

雪解け時期になると、犬の「ふん」に関する苦情が多くなります。犬のせいではなく、飼い主のモラルが一番問題です。

道路や公園、地域の環境美化に多くの方が汗を流しています。

犬を連れての散歩の時には、「ふん」は責任を持って処理しましょう。

○「ふん」の放置には、市の条例で罰金が科せられます。

○放し飼いは危険です。丈夫な鎖でつなぎ、散歩は犬を制御できる方が行ってください。

◆野犬掃とう

4月1日から翌年3月31日まで

で、市内全域で野犬掃とうを行います。野犬、またはけい留されていない飼い犬は捕獲し処分します。で、飼い主の方は十分注意してください。



雨天決行

平成15年度狂犬病予防注射及び畜犬登録日程表

月日	実施会場	時間	月日	実施会場	時間	月日	実施会場	時間
5月7日(水)	市役所車庫前	9:10～9:30	5月8日(木)	南麓郷第3会館	11:15～11:30	5月12日(月)	山部南地区コミュニティセンター	13:30～13:15
	緑町児童公園前	9:40～10:00		布部駅前	13:10～13:25		山部支所前	13:20～13:35
	東春地区コミュニティセンター	10:10～10:30		扇山地区公民館	13:35～13:45		山部西地区コミュニティセンター	13:40～14:00
	勤労青少年ホーム前	10:35～10:50		北大沼会館	13:55～14:05		東山支所前	9:20～9:30
	北麻町公園横	10:55～11:10		東学田二区会館	14:15～14:25		東山中央会館	9:40～9:50
	瑞穂コミュニティセンター	11:15～11:35		鳥沼公園駐車場	14:35～14:50		光陽会館	10:00～10:10
	東部児童センター	11:40～11:55		下五区会館	9:10～9:25		蜂谷寿二宅前(光陽)	10:20～10:30
	朝日町公園	13:05～13:20		上五区会館	9:35～9:50		おもと会館前	10:40～10:50
	スポーツセンター	13:25～13:40		御園分館	9:55～10:05		西達布旧農協支所前	11:00～11:15
	桂木児童センター	13:45～14:00	5月9日(金)	北星分館	10:15～10:25		あやめ会館前	11:25～11:35
5月8日(木)	北の峰コミュニティセンター	14:10～14:30		山部5区会館前	10:35～10:45		すみれ会館前	11:45～11:55
	八幡丘分館	9:20～9:35		山部ライスセンター	10:55～11:10		松南会館前	13:30～13:45
	西富丘会館	9:45～10:00		南陽分館前	11:20～11:30		東山公民館老節布分館	13:55～14:10
	布礼別集落センター	10:10～10:30		近藤秀男宅前(山部9町内)	11:40～11:50		平沢集落センター	14:20～14:35
	麓郷デパート向かい駐車場	10:45～11:05						

4月20日日～30日水 春の火災予防運動

【全国統一標語】

消す心 置いてください火のそばに

重点目標

- ☐住宅の防火対策
- ☐放火されない地域環境づくり
- ☐消火器事故の防止
- ☐林野火災の防止
- ☐乾燥時及び強風時の火災発生の防止



消防本部 23-5119

◎文化会館行事予定

月日	時間	使用目的	室名
4/7	15:00～	交通安全大会	大ホール
4/10	13:30～	労働保険年度更新説明会	大会議室
4/15	9:00～	農協総代会	大ホール
4/22	18:30～	水泳スポーツ少年団総会	中会議室

危険物
取扱者試験

消防本部

23-5119

試験

◆とき 5月25日(日)

◆ところ 旭川市

◆受付期間

4月7日(月)～15日(火)

◆その他 受験願書は、消防本部・各支署・出張所にあります。
○詳しくは、お問い合わせください。

火災を防ぐために
野焼き・ごみ焼き
にご注意を
火災予防

消防本部

23-5119

雪解けの早い年は、野焼きなどによる野火・林野火災が多発しています。火災を防ぐため、次のことを守りましょう。

・乾燥や強風のときには、野焼きは絶対しない

・一度に広範囲の野焼きは避ける

・住宅や山林付近での野焼きはしない

・たばこの吸い殻は必ず消し、投げ捨てはしない

・夜や暗くなる時間帯に野焼きはしない

5月まで無料開放

朝日町駐車場を

閉鎖します

財政課

39-2306

駅前地区の土地区画整理事業などに伴い、4月から朝日町駐車場を廃止します。

6月から閉鎖となりますので、それまでの4月から5月末までを無料開放します。

長期間の駐車、放置はしない

よう、また場内での事故などについては責任を負いませんので、正しくご利用ください。

◆開放期間 5月31日(土)まで
○詳しくは、お問い合わせください。

クラブ員募集

ミニバスケット

ボールクラブ

スポーツ

スポーツセンター(岡田)

23-3292

◆募集対象 市内の小学校3年生から6年生の男子児童(2年生以下はご相談ください)

◆練習日 毎週木曜日
午後6時30分～8時

◆ところ スポーツセンター

◆活動期間 前期(5月～10月)
後期(11月～4月)

◆会費 1万2千円(年額)
1期の場合は6千円

◆申込期限 4月18日(金)まで
○詳しくは、お問い合わせください。

ご鑑賞を

桧谷康治写真展

く私の中の風景

写真展

生涯学習センター

42-2407

富良野の雄大な自然を独特のやさしい視点で、写真を撮り続けていく桧谷康治さん。コンテスト入賞・入選作品を中心に、

国民年金

昭和13年4月
生まれの方は
手続きを

◇必要なもの◇
印かん・預金通帳・戸籍謄本・住民票謄本

学生のための
納付特例制度について

学生の前年所得が一定以下であれば、申請により免除を受けられる制度です。
これに基づいて保険料を免除された期間は、受給資格期間として算入されますが、10

保険料の支払いはお忘れなく

氏の心の風景をご紹介します。

◆とき 4月8日(火)
6月8日(日)

◆ところ 生涯学習センター
2階展示ホール

◆観覧料 無料

○詳しくは、お問い合わせください。

受講者募集

ジュニア向け囲碁・将棋講座

将棋士曜講座

講座

学校教育課 39-2320
社会教育課 23-3545

市内の小学校4年生から中学生までを対象に、石・駒の置き

年以内に追納しないと満額の老齢基礎年金は受けられません。免除期間分の保険料は、卒業後就職して収入を得るようになってから忘れずに追納しましょう。

老齢福祉年金を受けているみなさんへ

平成15年4月期の年金が4月11日から受け取れます。年金を受け取った後、市役所に証書を提出してください。

問 市民課国保年金係 39-2301

方やマナーなど初歩から実践までを学びます。この機会に日本の遊び(ゲーム)を覚えましょう。申し込みは、お電話で。

◆囲碁講座(学校教育課主催)

◆とき

第1・3土曜日午前10時～12時

◆ところ 文化会館1階研修室

◆将棋講座(社会教育課主催)

◆とき

第2・4土曜日(4月は第4土曜日)の午前10時～12時

◆ところ 文化会館1階研修室

○囲碁講座は学校教育課、将棋講座は社会教育課へ。詳しくは、お問い合わせください。

消費者相談 Q & A

6カ月前に高額ふとんを購入したときの販売員がふとんの点検に来て「今は異常は無いが湿気がひどいのでカビが生える。カビ防止に上敷きとムートンが必要」という。断ると「ふとんがダメになっても知らない」といわれ、不安になり契約した。支払額は前のふとん代と合わせて230万円になる。契約後10日余りたつが、上敷とムートンを解約したい。

高額ふとん買わせた次は！

最初のふとん契約は「ふとんクリーニング」と来訪したことがきっかけで、ふとんを出させ「これは粗悪品。うちのは一生もの」などと3時間余りも勧められて購入させられたものです。

今回の契約については相談者に、ふとんの点検を理由に再訪されて購入に至った経緯を書いた解約通知書を出すよう助言しました。しかし業者は販売方法に問題はないと解約を拒否しました。

契約後、日が浅く双方の主張に食い違いがあることから、当センター立ち会いで話し合いを提案。これに対して業者から「ムートンと上敷きについては解約に応じる」と回答があり解決しました。

一人が何度も高額なふとんを買わされる事例が多発しています。くれぐれも「クリーニング」や「点検」などのトークに惑わされないでください。

相談

日常の消費生活の苦情や相談を受け付けています。悩んだり、あきらめたりしないで、おかしいと思ったら相談してください。

日時 月～金曜日 午前10時～午後3時
場所 消費生活センター（若松町17～1）
☎39～1166

相談員 北海道消費生活コンサルタント

ダイヤル交換市

捨てる前にちょっと考えてみませんか。あなたのいらなくなった物を必要としている方がいます。

- 登録・希望は随時受け付けます。
- 希望する品物で譲渡人、譲受人の希望が一致した場合は担当係から連絡します。
- 登録期間は6カ月です。

問 消費生活センター ☎39～1166

譲ります

☐チェスト☐木製カガミ☐籐イス☐遠赤外線サウナ☐反射式ストーブ☐ベビーカー（A型）☐スタッドレスタイヤ（軽自動車用）☐アップライトピアノ☐スノーボード（134cm）、スノーボード用ブーツ（22cm）☐食器乾燥機☐ひな人形（7段飾り）☐アルミパネル☐木製額縁☐シングルベッド（マット無し）☐健康器具（室内自転車）

譲ってください

☐スチール机（片袖）☐ストーブガード☐ステレオビデオデッキ☐ひまわり幼稚園の園児服・帽子・かばん・体操着☐おむつカバー☐木製ソリ☐ホームベーカリー☐ベビーカー（B型）☐湯温計☐山部中学校制服・ジャージ（女子用）



★温泉棟増築

（露天風呂・サウナ風呂・高中温浴・多目的浴）

★バリアフリー化改築

（エレベーター設置・一部客室・多目的トイレ）

★無料休憩室・軽食コーナー新設

大浴場（約300㎡）は、明るい色調の洋風浴室とモノトーン調の和風浴室が男女日替わりで楽しめます。新しい浴場からは、十勝岳連峰やラベンダー畑が眺望できる最高のロケーションです。

★入浴料金 大人500円・小人250円

ラベンダーの森は自然景観に恵まれた休養適地です

ラベンダーの森は、総面積16.7haで周辺が白樺林に囲まれ、安らぎの森・ふれあいの森など、四季を通じて景観が満喫できます。近隣には「ラベンダーの森ゴルフコース」「金満^{かなまん}パークゴルフ場」もあります。

ご予約・問い合わせ ハイランドふらの

☎22-5700 ☎22-5704

空知川ラベンダーの森ゴルフコース4/19オープン（予定）

気軽に低料金で利用でき、初心者も大歓迎のコースでプレーしてみませんか。65歳以上の方の割引あり、予約は北コース1カ月前から（南コース到着受付順）受け付けます。ぜひご来場ください。

※練習場は4/6オープン予定。

問い合わせは、空知川ゴルフ公社 ☎22-4110

消費生活
モニターが毎月
調査しています。

3月 物価の動き

問 合わせ
消費生活センター
☎39～1166

品名	規格	銘柄	単位	本月価格（円・税込）			前月価格	対前月比（%）	前年価格
				高値	安値	平均			
はくさい			100g	30.2	14.7	22.1	19.1	115.2	14.5
まぐろ赤身（刺身用）			100g	344.4	178.5	261.0	255.9	102.0	313.9
豚肉肩ローススライス			100g	404.7	123.9	197.9	164.0	120.7	163.3
牛乳店頭売紙容器入			1ℓ	207.9	165.9	188.1	183.4	102.5	186.9
米 府県産米			10kg	5,620.0	3,969.0	5,027.2	5,178.9	97.1	5,025.9
食パン普通品6枚スライス			1袋	210.0	134.4	177.0	172.3	102.7	175.8
ティッシュペーパー紙箱入り			5箱	577.5	207.9	380.1	393.2	96.7	426.0
洗濯洗剤濃縮1.5kg箱入り			1箱	627.9	365.4	447.3	472.3	94.7	526.0
灯油白灯油（ローリー）			1ℓ	50.4	45.1	48.0	47.6	100.8	43.6
プロパンガス体積買い			5㎡	4,751.2	3,550.0	4,101.1	4,101.1	100.0	4,054.2
ガソリンレギュラー			1ℓ	112.4	110.0	110.7	108.2	102.3	105.3
クリーニングワイシャツ			1枚	210.0	136.5	156.8	156.8	100.0	160.1

あのころの富良野 NO.12



富良野尋常高等小学校（大正13年6月1日）

本年富良野市は開庁から100年の年を迎えました。

先人に感謝し記念すべき年をともに祝いましょう。

編集後記

■あつという間の1年でした。富良野の雄大な自然に毎日のように感動していた当初。夏は冷涼で快適、冬は雪道に戸惑いました。アスパラやコーン、タマネギなどおいしい食べ物、楽しいイベントを満喫しました。そして職場や取材で、また市民劇での素敵な出会い、ふれあいの中で富良野の良さを知り、『住んで良かった』と実感しました。富良野で得た経験を一生の宝物に、これから西脇で頑張ります。本当にありがとうございました。（と）

■広報ふらは、昭和31年12月の創刊から、来月で500号を迎えます。これまで取材にご協力いただいた市民のみなさんにはあらためて感謝いたします。――広報1年目の自分にいろいろ教えてくれた（と）さん、慣れないと思われる寒い地方での1年間、本当にご苦労様でした。西脇市に戻っても体に気をつけてがんばってください。（か）

今月の表紙

■▽鳥沼公園で、鳥にパンくずをあげたり公演の雪の中をうまりながら歩きました。▽評 雪深い春の公園。鳥にエサをあげている子どもの表情がとっても楽しそう。奥の林、子ども、手前の鳥とバランスも良く、素晴らしい写真です。（上）

人口と世帯数

15年2月末（前月比）

人 口	25,822	(-24)
富良野	21,668	(-11)
山 部	2,711	(-3)
東 山	1,443	(-10)
世 帯	10,475	(-4)
富良野	8,998	(-6)
山 部	1,058	(2)
東 山	419	(0)